M III 12310(5)



Melodii Române

Cahier 5

notate pentru prima óră
în tótă originalitatea şi caracterulŭ lor naţional,
astfel cum sŭ esecutŭ de Lăutari Românĭ

pentru

Pianoforte

de

ALECSANDRU BERDESCU

dedicate naţiunei române.

MÉLODIES ROUMAINES

Ecrites pour la première fois

dans toute leur originalité et leur caractère national, telles qu'elles sont executées par les Laoutars Roumains

pour le Piano

par

ALEXANDRE BERDESCOU

dediées à la Nation Roumaine.

ROMANISCHE MELODIEN

zum ersten male

in deren ursprünglichen Form und wirklichem Character, so wie dieselben von den Lauthars vorgetragen werden, niedergeschrieben

für das

Pianoforte

von

ALEXANDER BERDESCU

der romänischen Nation gewidmet.

Etab. Lith. A. Bielz, Bucarest

R. P. R.
Biblioteca Centrală
de Stat

Numirea și felulŭ melodiilor din acest caieŭ, precum și alte notiții relative.

Nº 1. Melodie la o poesie populariă: D'așĭ mai trage cătŭ am trasŭ, ceĭ de tine nu mă lasŭ. Aciastă poesie este cunoscută numai Lăutarilor.

Nº 2. Melodie la o poesie populariă: Desfă mĭ puică ce-ai făcutŭ, și mĭ dă drumu să mă ducŭ. Aciastă poesie este cunoscută numai Lăutarilor.

Nº 3. Melodie la o poesie populariă: Vin de mă iubește, frumușica mea! vino de trăĭește, frumușica mea! Aciastă poesie s'a imprimat, și se găsește de vănțare pe la librarĭ.

Nº 4. Horă, danțŭ național, numită de Lăutarĭ: Craĭovénca.

Nº 5. Melodie la o poesie populariă: A-o-leo, a-o-leo, a-o-leo și vaĭ de mine, ce-o se mă facă fără de tine? Aciastă poesie este cunoscută numai Lăutarilor.

Caieu Nº 6. s'a pus sub presă cu alte diferite melodiĭ.

Prețulŭ fie cărui caieĭ s'a fixatŭ la lei 3. parale 15.

Ministeriul Cultelor și Instrucțiunei Publice din Principatele Unite.

Dupŏ încredințarea luată prin tr'ĭo comissiŏ speciale că melodiile Române puse pe note de D. Alexandru Berdescu păstrédă tŏtă originalitatea lor, ca ĭo lucrare nouă, s'a primit prin aprobația Onor. Consiliŭ alŭ Ministrilor a se litografisi pe cont'a guvernuluĭ. Tŏte caieurile dar, câte vŏr eși la lumină, vŏr purta sigilliul Ministerialŭ, și nu va fi permissŭ nimenuĭ a le reimprima fără ĭo prealabilă autorisație a Ministeriului.

1862. Januarie.



Nom et caractère des mélodies de ce cahier et notices qui leur sont relatives.

Nº 1. Mélodie sur une poésie populaire: Quand même je devrais souffrir ce que j'ai souffert, je ne t'abandonnerai pas. Les ménétriers seuls connaissent cette poésie.

Nº 2. Mélodie sur une poésie populaire: Défais-moi, ma belle, de ce que tu m'as fait, et laisse moi partir. Les ménétriers seuls connaissent cette poésie.

Nº 3. Mélodie sur une poésie populaire: Viens m'aimer, ma belle, viens vivre, ma belle. Cette poésie a été imprimée et se trouve en vente chez les libraires.

Nº 4. Hora, danse nationale, nommée par les ménétriers: Craioveanca.

Nº 5. Mélodie sur une poésie populaire: Hélas! Hélas! Hélas! malheur à moi! que deviendrai-je sans toi? Cette poésie n'est connue que par les ménétriers.

Le 6.me cahier contenant différentes mélodies est déjà sous presse.

Le prix de chaque cahier est fixé à 3 piastres 15 paras.

Ministère des Cultes et de l'Instruction publique des Principautés Unies.

A la suite du rapport de la commission ad hoc spéciale, où il est dit que les Mélodies Roumaines, transcrites par Mr. Alexandre Berdescou, conservent toute leur originalité, comme une autre nouvelle, le Conseil des Ministres en a approuvé l'impression aux frais de l'Etat. Tous les cahiers qui paraîtront porteront donc le sceau du Ministère, et il est défendu à qui que ce soit de les faire réimprimer sans l'autorisation préalable du Ministère.

1862. Janvier.



Inv. 28154

Andantino.





Da capo ad libitum.



№ 3.







Da capo ad libitum.


Allegretto
N° 4
tr.
tr.
Da capo ad libitum.

Andantino



R. P. R.
Biblioteca Centrală
Cluj